

**HOBART**

**ZMYWANIE**  
ZMYWARKA DO TAC FTT





ZAOPA

ZMYWANIE



# TRZENIE 24 H

# 1H

**HOBART**

## **NAJWYŻSZA WYDAJNOŚĆ W TWOJEJ KUCHNI**

Jako firma HOBART jesteśmy dumni, że możemy zaoferować absolutnie niezawodne, innowacyjne i wysokiej jakości urządzenia do Twojej kuchni. Zaprojektowaliśmy je i wyprodukowaliśmy, aby jak najlepiej sprostać nawet największym wymaganiom podczas codziennej pracy w kuchni.

**Let's make it happen!**



**HOBART**

**DLA KAŻDEJ BRANŻY  
WŁAŚCIWE ROZWIĄZANIE**



## ŻYWIENIE ZBIOROWE

### SZPITAL

W szpitalu nie ma weekendów. Wszystkie 365 dni są pełne pracy – od rana do wieczora. Dlatego potrzebujesz bezpieczeństwa procesu, a zarazem kuchni, w której koszty są pod stałą kontrolą.

### KANTYNA

Pora obiadowa. Tłumnie odwiedzają Cię goście, którzy mają mało czasu, ale duży apetyt. Przy tym wszystkim musisz mieć kontrolę nad przebiegiem procesów i ekonomicznością. Te dwie rzeczy zrobisz bez problemu za jednym zamachem dzięki naszej technice.

### STOŁÓWKA

Oferujesz miejsce, w którym głodni studenci mogą najeść się za niewielkie pieniądze. Aby mimo tłumów zaoszczędzić Tobie nadmiernej pracy, oferujemy innowacyjne i niezawodne systemy zmywarek.





## MODEL

## NAJLEPSZY WYBÓR W PRZYPADKU ŻYWIENIA ZBIOROWEGO

Kompaktowa zmywarka do tac FTT firmy HOBART to doskonałe uzupełnienie zmywalni, które znacznie zwiększy efektywność pracy Twojego zespołu – zarówno jako dodatek do już istniejącej, czy też jako element nowej instalacji zmywania HOBART. FTT zapewnia higieniczne czyszczenie i suszenie oraz automatyczne podawanie i układanie tac.

FTT pracuje szybko, oszczędzając przy tym cenne zasoby. Małe zużycie prądu i wody oraz oszczędne dozowanie chemii do zmywania sprawiają, że koszty nabycia maszyny zwracają się w błyskawicznym tempie.



# NAJLEPSZY EFEKT ZMYWANIA

## KOMPAKTOWY ROZMIAR I NOWOCZESNY DESIGN

Połączone w przyjaznym dla użytkownika systemie

Dzięki kompaktowej konstrukcji zmywarka do tac znajdzie miejsce nawet w ciasnych zmywalniach. Myje ona tace równocześnie z innymi artykułami zmywanymi. Dzięki temu z jednej strony zbędne staje się kosztowne przechowywanie artykułów zmywanych, a z drugiej strony personel ma mniej pracy, ponieważ nie jest wymagane ręczne podawanie ani odbieranie tac.

Wyrazisty, nowoczesny design maszyny ze stali CrNi i innowacyjne sterowanie z wyświetlaniem pełnego tekstu na wyświetlaczu sprawiają, że obsługa jest wyjątkowo łatwa dla każdego pracownika.

## WYDAJNE CZYSZCZENIE I SUSZENIE

Szybkie ponowne wykorzystanie tac

Dysze o wysokiej precyzji zapewniają wyjątkową wydajność zmywania.

Przesunięte względem siebie szczeliny powietrzne na górze i na dole gwarantują optymalny wynik suszenia. Dzięki temu możliwe jest ponowne wprowadzenie tac do obiegu bezpośrednio po zakończeniu cyklu płukania.

## WYSOKA ELASTYCZNOŚĆ

Przy indywidualnej organizacji procesu zmywania

Przy trzech poziomach prędkości zmywarka FTT czyści nawet 22 tace na minutę, co pozwala na wygodne dopasowanie jej do prędkości podłączonego systemu transportowego lub operatorów.



**HOBART**







## PROSTA OBSŁUGA

### STEROWANIE INFOTRONIC

Więcej komfortu i przejrzystości

Kompaktowy i wygodny: wyświetlacz sterowania INFOTRONIC oferuje przejrzysty interfejs użytkownika. Wszystkie najważniejsze informacje związane z trybem pracy, stanami roboczymi i temperaturami są przedstawione jasno i przejrzysto. Dodatkowe funkcje w menu dla klienta rozmieszczono w intuicyjny sposób.

#### Na przykład

- dokumentacja książki pracy wg DIN
- wskaźnik zużycia wody
- elastyczne programowanie autostartu
- i możliwość pobierania danych przez złącze USB.



### AUTOMATYCZNE UKŁADANIE TAC

Gwarancja płynnego przebiegu procesu

Dzięki funkcji kontroli układarki tac operator zawsze zna pozostałą pojemność wózka do układania tac i wie, kiedy potrzebna jest jego wymiana. Na wyświetlaczu pojawia się informacja po osiągnięciu 80% zapelnienia. Dodatkowo świeci lampka sygnalizacyjna znajdująca się na górze maszyny. Aby zapewnić płynną wymianę wózka, w buforze tac możliwe jest tymczasowe przechowanie 6–8 tac.





# EKONOMICZNOŚĆ

## SYSTEMY OSZCZĘDZANIA ENERGII

Innowacyjne systemy oszczędzania energii CLIMATE oraz CLIMATE-PRO utrzymują energię ciepłą w maszynie, co przekłada się na obniżenie kosztów eksploatacji.

### **Obniżenie kosztów, większa ekonomiczność, ochrona środowiska:**

Dzięki systemowi oszczędzania energii CLIMATE / CLIMATE-PRO unika się nie tylko strat energii, lecz także obniża się dodatkowo koszty eksploatacji zmywarki do tac.

### **Jak to działa?**

System CLIMATE / CLIMATE-PRO w kilku stopniach wyłapuje energię z ciepłego powietrza wylotowego wewnątrz maszyny i doprowadza ją z powrotem do systemu.

### **Zalety i korzyści**

- Straty energii z powietrza wylotowego są zminimalizowane.
- Pobrana energia będzie wykorzystana wydajniej.
- Zatem koszty eksploatacji maszyny znacznie się zmniejszą.



## NASZE SPRYTNE ROZWIĄZANIA DLA CIEBIE

### CLIMATE

Do efektywnego wykorzystania energii ciepłego powietrza wylotowego

Energia ciepłego powietrza wylotowego jest w sposób ciągły doprowadzana z powrotem do maszyny przez mechaniczny system odzyskiwania ciepła. Pozwala to zaoszczędzić nawet 8 kWh. Doprowadzona energia jest następnie wykorzystywana do podgrzewania wody z sieci.

### CLIMATE-PRO

System odzyskiwania energii przez powietrze wylotowe i pompę ciepła

Energia ciepłego powietrza wylotowego jest prawie w całości odzyskiwana i ponownie wykorzystywana w zmywarce dzięki systemowi odzyskiwania ciepła z pompą ciepła.

Oprócz zalet systemu oszczędzania energii CLIMATE w przypadku systemu CLIMATE-PRO maszyna jest dodatkowo wyposażona w pompę ciepła. Pozwala to na jeszcze bardziej efektywne wykorzystanie energii z procesu zmywania i zaoszczędzenie nawet 16 kWh. Odzyskana energia jest przy tym wykorzystywana nie tylko do podgrzewania wody z sieci, ale także do ogrzewania zbiornika mycia.

Doskonały klimat w pomieszczeniu  
Pozytywny efekt uboczny: wskutek stale niskiej temperatury powietrza wylotowego o wartości 17°C poprawia się jednocześnie klimat w pomieszczeniu, zgodnie z przepisami VDI 2052, przez co praca w zmywalni jest znacznie przyjemniejsza dla personelu.



# PROSTA OBSŁUGA

## WSZECHSTRONNY ASYSTENT PRZY CZYSZCZENIU

Gwarantowana orientacja podczas czyszczenia

### Asystent czyszczenia z oznaczeniem kolorem

Łatwe czyszczenie urządzenia: przez codzienne czyszczenie instalacji zmywania wzrasta jej wydajność i wydłuża się jej żywotność. Aby umożliwić lepsze rozpoznanie elementów wymagających czyszczenia, oznaczono je na niebiesko.

### Kodowane kurtyny

Kurtyny, które oddzielają różne strefy zmywania, są wyraźnie oznakowane, co uniemożliwia ich zamianę przy ponownym zawieszaniu.

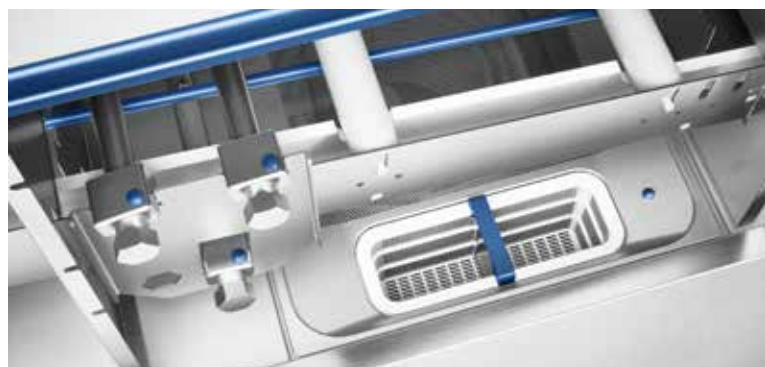
### Kodowane ramiona myjące i płuczące

Wyraźne oznakowanie dysz uniemożliwia zamianę przy ich ponownym osadzaniu.

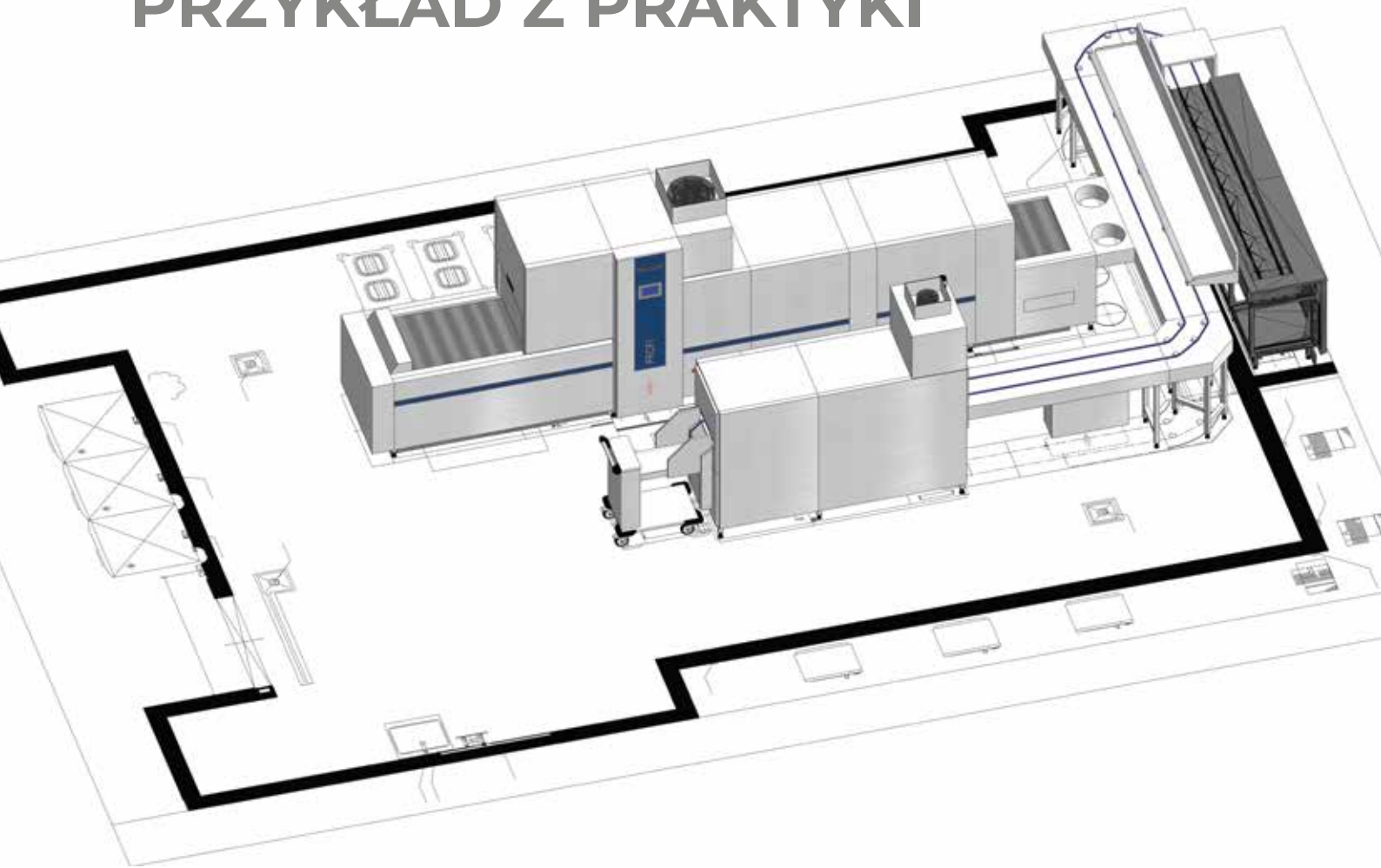
## RAMIONA MYJĄCE DROP-IN

Ułatwią Ci czyszczenie

Uprość sobie czyszczenie zmywarki. Przez łatwe wyjmowanie i bezpieczne ponowne wkładanie systemu myjącego za pomocą prowadnicy szufladowej czyszczenie tego modułu jest nadzwyczaj łatwe.



## PRZYKŁAD Z PRAKTYKI



### PRZYKŁAD Z PRAKTYKI

Tak może wyglądać Twoje rozwiązanie w zakresie zmywania

W tym przykładzie jeden lub dwóch operatorów zajmuje się wstępnym uprzątnięciem tac przy module załadunku i umieszcza zmywane artykuły w maszynie taśmowej, a taśmociąg automatycznie transportuje puste tace do FTT.

Zmywarka z transportem taśmowym myje naczynia, szkła i sztucze. W tym samym czasie tace są w całkowicie zautomatyzowany sposób doprowadzane bez ręcznego podawania do zmywarki do tac, w której są higienicznie opłukiwane, suszone i przekazywane do wózka do układania tac. Po wypełnieniu wózka operator, stojący przy module wyładunku maszyny taśmowej, może go szybko wymienić. Eliminuje to konieczność przenoszenia ciężkich tac, co jest dużym ułatwieniem w kwestii ergonomii.

**Kompaktowe rozwiązanie o wysokim stopniu automatyzacji oszczędza miejsce, czas i wysiłek personelu.**

**HOBART**



**HOBART**  
SMART  
CONNECT

# SMARTCONNECT



## APLIKACJA HOBART SMARTCONNECT

Skrót najistotniejszych korzyści

Dzięki nowej aplikacji HOBART SmartConnect masz możliwość bezpłatnego otrzymywania kompleksowego podglądu aktualnego stanu swojej zmywarki przez okres 5 lat.

### Łączenie w sieć, informacje, korzyści

Na podstawie tych danych można uniknąć przestoju i skontaktować się z działem obsługi klienta lub autoryzowanym serwisem. Ponadto SmartConnect zapewnia dostęp do ilustrowanych instrukcji w przypadku drobnych usterek, które można usunąć samodzielnie.

**Dodatkowe informacje, także dotyczące dostępności aplikacji SmartConnect w poszczególnych krajach i językach, można znaleźć na stronie [www.hobartsmartconnect.pl](http://www.hobartsmartconnect.pl)**

### Przegląd wszystkich funkcji

- Stan maszyny (śledzenie stanu wszystkich posiadanych maszyn)
- Informacje o urządzeniu (wraz ze wszystkimi ważnymi ustawieniami i informacjami maszyny)
- Rejestrowanie komunikatów o błędach (dodatkowe informowanie o błędach systemu pocztą e-mail)
- Kalkulator kosztów eksploatacji (przegląd kosztów zużycia)
- Informacje higieniczne (w postaci książki pracy)
- Wykorzystanie (dane dotyczące efektywnego wykorzystania maszyny)



**HOBART**



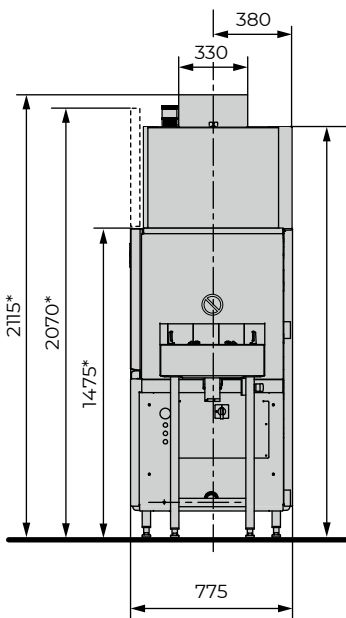


## DANE TECHNICZNE

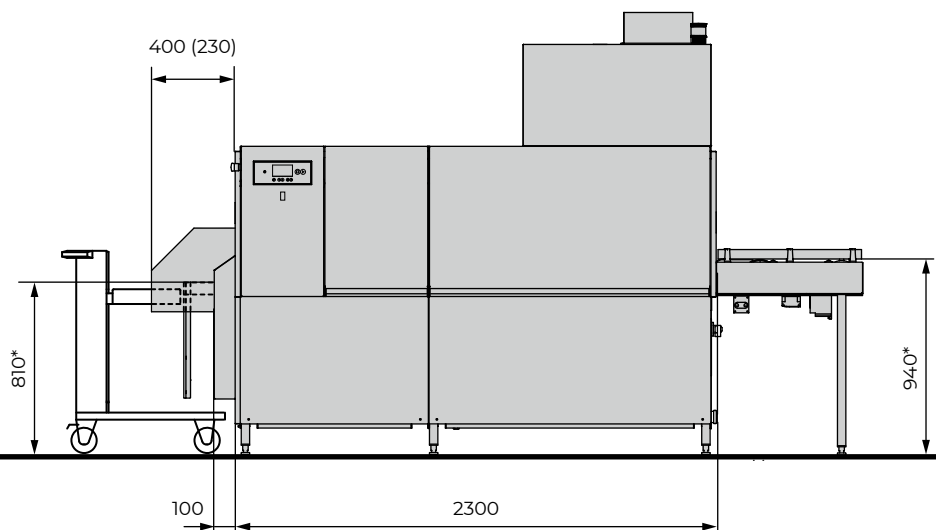
FTT				
POJEMNOŚĆ 3 Prędkości	ŚREDNIE ZUŻYCIE WODY w l/godz.	ZUŻYCIE ENERGII w kWh (pobór mocy w kW)		ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ w mm, z suszeniem
		z systemem oszczędzania energii CLIMATE	z systemem oszczędzania energii CLIMATE-PRO	
Do 22 tac	200	27,0 (32,8)	19,0 (26,2)	2,300

## RYSUNKI

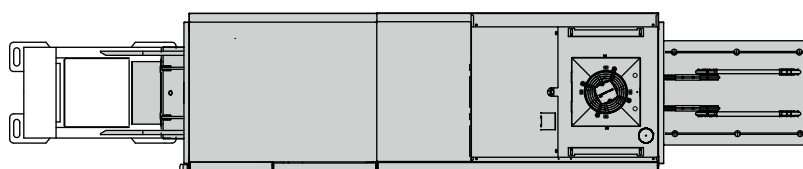
MODUŁ ZAŁADUNKU



WIDOK Z PRZODU



WIDOK Z GÓRY



\* Regulacja nóżek ±25 mm



## NASZA WIZJA

### Zmywanie bez wody

Intensywne badania marketingowe wykazały, że nasi klienci techniki zmywania oczekują połączenia najwyższej ekonomii z optymalną wydajnością. Kierujemy się ich zdaniem i tworzymy podstawy naszej wizji „zmywania bez wody”. Ta wizja jest naszą stałą zachętą do podążania nowymi ścieżkami, które spowodują dalszą redukcję zużycia wody, energii i chemii. Dzięki innowacyjnym wydajnościom najwyższej klasy nieustannie zbliżamy się do naszego celu. I już wiemy.

» Jeśli kiedykolwiek jakieś urządzenie będzie mogło zmywać bez wody, to z pewnością będzie to HOBART. «

## PRZEDSIĘBIORSTWO

### Jesteśmy firmą HOBART

HOBART jest wiodącą na rynku firmą, zajmującą się przemysłową techniką zmywania i jest renomowanym producentem techniki garowania, przygotowania oraz techniki środowiska. Założona w 1897, w Troy, Ohio, firma HOBART zatrudnia dzisiaj na całym świecie ponad 6900 pracowników. W oddziale produkcyjnym, w Offenburgu, Niemcy, rozwija, HOBART produkuje i sprzedaje na cały świat technikę zmywania. Na arenie międzynarodowej gastronomii i hotelarstwa, żywienie zbiorowe, piekarnie i rzeźnie, supermarkety, linie lotnicze, wycieczkowce, dostawcy samochodów, centra badawcze przedsiębiorstwa farmaceutyczne stawiają na nasze innowacyjne produkty, będące liderami w obszarze ekonomii i ekologii.



**HOBART**

LET'S MAKE IT  
**HAPPEN!**

## MADE IN GERMANY

Dajemy tę obietnicę jakości naszym klientom i jest to nasze osobiste zobowiązanie, które jest pielęgnowane przez wszystkich pracowników firmy HOBART.

made in germany

## NASZ CEL

Innowacyjnie – ekonomicznie – spójny

To nasza maksyma. Bycie **innowacyjnym** oznacza dla nas nieustanne wyznaczanie nowych standardów technologicznych w połączeniu z prawdziwymi korzyściami dla klienta. Jest to możliwe dzięki korporacyjnemu Centrum technologii i innowacji ds. technologii zmywania w naszej centrali w Niemczech. Dzięki pakietowi innowacyjnej mocy powstają tu wysoce wydajne produkty, które stanowią ugruntowanie naszej pozycji jako technologicznego lidera na rynku. Dla nas bycie **ekonomicznym** oznacza wyznaczanie punktów odniesienia w zakresie najniższych kosztów operacyjnych i zużycia zasobów oraz ciągle rewolucjonizowanie rynku. Bycie **spójny** oznacza dla nas odpowiedzialne korzystanie z zasobów oraz zrównoważoną politykę energetyczną. Dotyczy to nie tylko zastosowania produktu, ale także wszystkich obszarów firmy, takich jak zakup lub produkcja.

## HOBART SERVICE

Kompetentnie – szybko – niezawodnie

Technicy serwisowi HOBART oraz partnerzy serwisowi HOBART są „prawdziwymi” specjalistami. Dzięki intensywnemu szkoleniu i wieloletniemu doświadczeniu technicy ci dysponują jedyną w swoim rodzaju szczegółową wiedzą o produkcie. Czynności konserwacyjne i naprawy są w ten sposób wykonywane kompetentnie, szybko i niezawodnie.

smartclean   
smartgreen 

# HOBART

## DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH

### HOBART GMBH

Robert-Bosch-Straße 17 | 77656 Offenburg  
Tel.: +49 781 600-0 | [info@hobart.de](mailto:info@hobart.de)  
[www.hobart.de](http://www.hobart.de)



Werkskundendienst +49 800 600 1313  
für Österreich +43 820 240 599

Zentraler Verkauf +49 180 300 0068

## SCHWEIZ

### GEHRIG GROUP AG

Bäulerwisenstrasse 1 | 8152 Glattbrugg  
Tel.: +41 43 211 56-56  
[info@gehriggroup.ch](mailto:info@gehriggroup.ch)  
[www.gehriggroup.ch](http://www.gehriggroup.ch)

## FRANCE

### COMPAGNIE HOBART

ZI PARIS EST - Allée du 1er Mai - B.P. 68  
77312 MARNE LA VALLEE Cedex 2  
Téléphone: +33 1 64 11 60 00  
[contact@hobart.fr](mailto:contact@hobart.fr)  
[www.hobart.fr](http://www.hobart.fr)

## UNITED KINGDOM

### HOBART UK

Southgate Way | Orton Southgate  
Peterborough | PE2 6GN  
Phone: +44 844 888 7777  
[customer.support@hobartuk.com](mailto:customer.support@hobartuk.com)  
[www.hobartuk.com](http://www.hobartuk.com)

## BELGIUM

### HOBART FOSTER BELGIUM

Industriestraat 6 | 1910 Kampenhout  
Phone: +32 16 60 60 40  
[sales@hobart.be](mailto:sales@hobart.be)  
[www.hobart.be](http://www.hobart.be)

## NEDERLAND

### HOBART NEDERLAND B.V.

Pompmolenlaan 12 | 3447GK Woerden  
Tel.: +31 348 46 26 26  
[info@hobart.nl](mailto:info@hobart.nl) | [www.hobart.nl](http://www.hobart.nl)

## NORGE

### HOBART NORGE

Gamle Drammensvei 120 A | 1363 HØVIK  
Tel.: +47 67 10 98 00  
[post@hobart.no](mailto:post@hobart.no) | [www.hobart.no](http://www.hobart.no)

## SVERIGE

### HOBART SCANDINAVIA APS

Varuvägen 9 | 125 30 Älvsjö  
Tel.: +46 8 584 50 920  
[info@hobart.se](mailto:info@hobart.se) | [www.hobart.se](http://www.hobart.se)

## DANMARK

### HOBART SCANDINAVIA APS

Håndværkerbyen 27 | 2670 Greve  
Tel.: +45 43 90 50 12  
[salg@hobart.dk](mailto:salg@hobart.dk) | [www.hobart.dk](http://www.hobart.dk)

## AUSTRALIA

### HOBART FOOD EQUIPMENT

Unit 1/2 Picken Street | Silverwater NSW | 2128  
Tel.: +61 2 9714 0200  
[www.hobartfood.com.au](http://www.hobartfood.com.au)

## SPAIN

### HOBART ESPAÑA

### DIVISION DE ITW ESPAÑA, S.L.U.

Ctra de Ribes KM 31,7  
08520 Les Franqueses del Vallés, Barcelona  
Phone +34 938 605 020  
[info@hobart.es](mailto:info@hobart.es) | [www.hobart.es](http://www.hobart.es)

## KOREA

### HOBART KOREA LLC

7th Floor | Woonsan Bldg | 108 | Bangi-dong  
Songpa-gu | Seoul 138-050  
Phone: +82 2 34 43 69 01  
[contact@hobart.co.kr](mailto:contact@hobart.co.kr)  
[www.hobart.co.kr](http://www.hobart.co.kr)

## JAPAN

### HOBART (JAPAN) K.K.

Suzunaka Building Omori  
6-16-16 Minami-Oi | Shinagawa-ku | Tokyo 140-0013  
Phone: +81 3 5767 8670  
[info@hobart.co.jp](mailto:info@hobart.co.jp) | [www.hobart.co.jp](http://www.hobart.co.jp)

## SINGAPORE

### HOBART INTERNATIONAL (S) PTE LTD

158 | Kallang Way | #06-03/05  
Singapore 349245  
Phone: +65 6846 7117  
[enquiry@hobart.com.sg](mailto:enquiry@hobart.com.sg)  
[www.hobart.com.sg](http://www.hobart.com.sg)

## THAILAND

### HOBART (THAILAND)

43 Thai CC Tower Building | 31st FL  
Room No. 310-311 | South Sathorn Rd.  
Yannawa | Sathorn | Bangkok | 10120  
Phone: +66 2 675 6279 81 | [enquiry@hobartthailand.com](mailto:enquiry@hobartthailand.com)  
[www.hobartthailand.com](http://www.hobartthailand.com)

## OTHER COUNTRIES

### HOBART GMBH

Robert-Bosch-Straße 17 | 77656 Offenburg | Germany  
Phone: +49 781 600-2820  
[info-export@hobart.de](mailto:info-export@hobart.de)  
[www.hobart-export.com](http://www.hobart-export.com)

Die Angaben in diesem Prospekt beruhen auf dem Stand 05/2023. Technische Änderungen oder Änderungen der Ausführung bleiben vorbehalten.

The details given in this brochure are correct as of 05/2023. We reserve the right to technical or design modifications.

Document non contractuel. Les indications de ce prospectus sont conformes à la mise à jour de 05/2023. Nous nous réservons le droit de modifier les données ou les configurations techniques de nos machines.

